

# STUDI ITALIANI DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA



3 • 2023



INDICE DEL NUMERO

LII, 3.2023

LINGUISTICA E TRADUZIONE. UN APPROCCIO TESTUALISTA

a cura di Francesca Gatta, Marco Mazzoleni

Francesca Gatta, Marco Mazzoleni, <i>Introduzione</i>	» 472
Maja Miličević Petrović, <i>Translators as Language Users, during and away from Translation (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)</i>	» 478
Michele Prandi, <i>Il linguista incontra il traduttore. Lavori preliminari alla traduzione (Università di Genova)</i>	» 495
Francesca Biagini, <i>Aspetti linguistici della traduzione tra l'italiano e il russo: il caso della segmentazione del testo in enunciati (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)</i>	» 515
Filippo Pecorari, <i>Sistemi di traduzione assistita e testualità: un'analisi di testi istituzionali della Confederazione Svizzera (Università di Basilea)</i>	» 533
Rachele Raus, <i>Deep learning e traduzione intralinguistica: riformulare i testi della pubblica amministrazione in modo inclusivo (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)</i>	» 552
Giovanna Brianti, Paolo Canavese, <i>Analisi contrastiva e didattica della traduzione dal francese all'italiano: il caso degli ajouts prédicatifs in posizione incipitaria (Università di Ginevra)</i>	» 570
Anna-Maria De Cesare, <i>La modalisation de l'illocution en français et italien. Une analyse contrastive des adverbiaux illocutoires dans les discours parlementaires européens (Technische Universität Dresden)</i>	» 590
Mila Samardžić, <i>Testo, sintassi, traduzione. Un approccio linguistico alla traduzione della prosa scientifica italiana (Università di Belgrado)</i>	» 607

RECENSIONE

Review of: <i>Parler de déplacement en L2. Perspectives acquisitionnelles dans une approche translinguistique</i> by Simona Anastasio, 2021, Roma, Aracne editrice, 265 pp.	» 626
---	-------

RICERCHE DEL CENTRO DI ECCELLENZA  
UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA

Antonella Benucci, Viola Monaci, <i>Prospettive per la mediazione in carcere (Università per Stranieri di Siena)</i>	» 629
INDICE DEGLI AUTORI	» 646
INDICE DELL'ANNATA	» 647
INDICE DEI NUMERI MONOGRAFICI DI SILTA	» 650